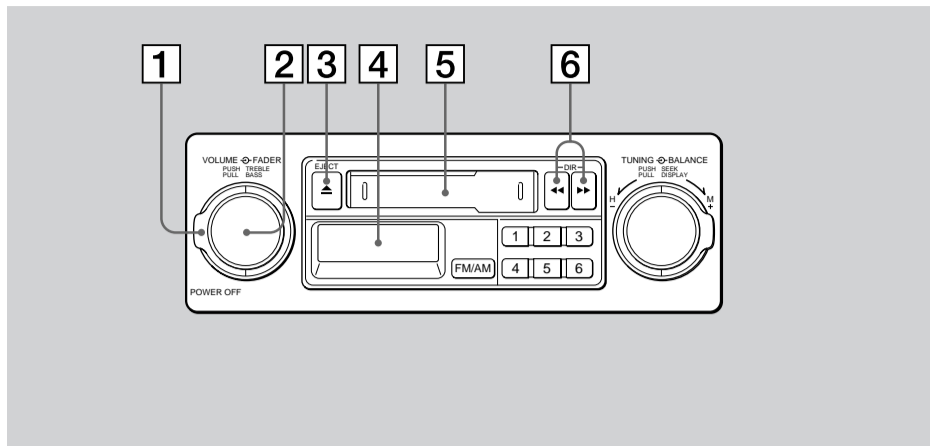


## Ubicación y función de los controles



- 1 Control FADER**  
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para reducir el volumen de los altavoces posteriores, o en el sentido contrario para reducir el de los frontales.

- 2 Interruptor POWER OFF (activación y desactivación de la alimentación) /Control VOLUME**

Interruptor POWER OFF	Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para activar la unidad y en el sentido contrario para desactivarla.
Control VOLUME	Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en el sentido contrario para reducirlo.

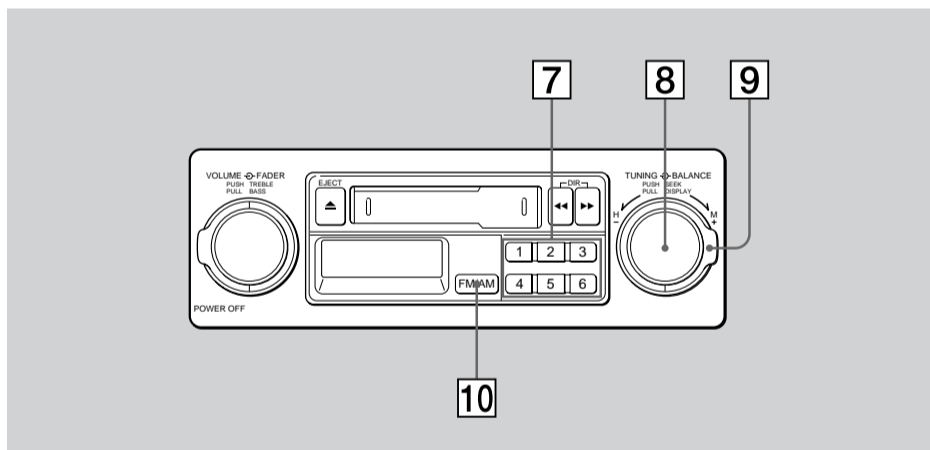
- 3 Tecla EJECT**  
Presiónela para detener la cinta y extraer el cassette.

- 4 Visualizador**  
**5 Ranura de inserción de cassettes**

- 6 Teclas ◀▶ (bobinado rápido)/DIR (cambio del sentido de transporte de cinta)**

Para escuchar la otra cara del cassette	Presione ◀▶ simultáneamente.	
Para bobinar la cinta rápidamente		
Indicador de sentido	Para avanzar	Para rebobinar
▶	Presione ▶▶.	Presione ◀◀.
◀	Presione ◀◀.	Presione ▶▶.

Para reanudar la reproducción, presione ligeramente la tecla ◀◀ o ▶▶ que no se encuentre presionada.



- 7 Teclas numéricas de programación**

- 8 Mando TUNING/PUSH SEEK/PULL DISPLAY**

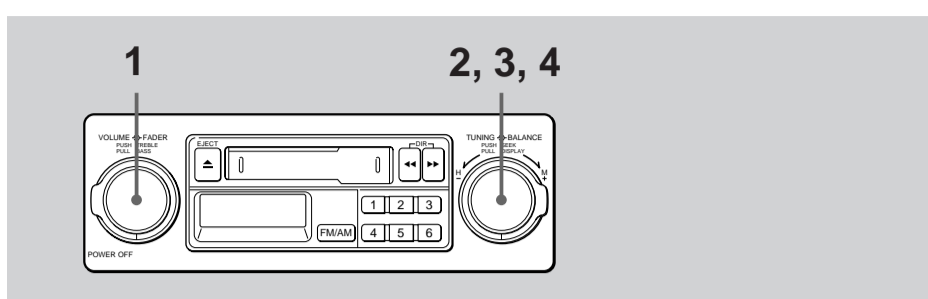
Mando TUNING	Gírelo para sintonizar manualmente la emisora que desee.
Mando PUSH SEEK	Presiónelo para sintonizar emisoras de forma automática.
Mando PULL DISPLAY	Tire de él para visualizar la indicación de hora durante la recepción de radio.

Emplee también este mando para ajustar el reloj.

- 9 Control BALANCE**  
Gírelo para ajustar el equilibrio de los altavoces izquierdo y derecho.

- 10 Tecla FM/AM (selección de banda)**  
Cada vez que presione la tecla, el modo cambiará cíclicamente de la siguiente forma:  
FM1 → FM2 → AM → FM1 → ...

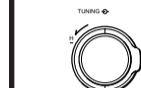
## Ajuste del reloj



- 1 Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para activar la alimentación.**



- 2 Tire del mando DISPLAY hacia fuera para visualizar los dígitos de la hora.**



- 3 Gírelo hacia " H " mientras tira del mando TUNING hacia fuera.**  
Ajuste los dígitos de la hora.



- 4 Gírelo hacia " M " mientras tira del mando TUNING hacia fuera.**  
Ajuste los dígitos de los minutos.



Los dígitos avanzan secuencialmente. Para que avancen rápidamente, mantenga girado el mando TUNING mientras tira de él hacia fuera.

Al ajustar los dígitos de los minutos, "00" aparece después de "59". El ajuste de los dígitos de la hora no afecta a los de los minutos.

# SONY

3-756-550-41 (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

# EXR-10

## Manual de instrucciones

Antes de emplear la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para realizar consultas en el futuro.

### ADVERTENCIA A NUESTRO DISTRIBUIDOR ESTAS ETIQUETAS DEBERÁN PEGARSE AL MANUAL DE OPERACIONES AL MOMENTO DE REALIZAR LA VENTA PRODUCTO RECONSTRUIDO

IMPORTADOR  
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.  
PONIENTE 134 No. 718, COL.  
INDUSTRIAL VALLEJO  
MEXICO, D.F. C.P. 02300  
TEL. 726-90-14 R.F.C. SEM-941001-BJA

EXPORTADOR  
SONY ELECTRONICS INC.  
1 SONY DRIVE MD #288  
PARK RIDGE, NJ 07656-8003  
TEL# 201-930-1000 FAX# 201-358-4060

**¡IMPORTANTE!**  
PARA PREVENIR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DAÑOS, POR FAVOR, LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.  
CONSERVE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS RECUERDE, QUE UN MAL USO DE SU APARATO, PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación y conexiones suministrado.

Sony Corporation © 1996 Printed in Japan

## Especificaciones

### Otras especificaciones

#### Sección del sintonizador

**FM**

Gama de sintonización	87,5 – 107,9 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa/ Cable de control de relé de antena motorizada
Sensibilidad útil	13 dBf (75 ohmios)
Selectividad	Superior a 70 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estereofónico), 68 dB (monofónico)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,9% (estereofónico), 0,5% (monofónico)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Relación de captura	2,0 dB

#### AM

Gama de sintonización	530 – 1.710 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa/ Cable de control de relé de antena motorizada
Sensibilidad	32 µV

#### Sección del reproductor de cassettes

Pista de cinta	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia	40 – 15.000 Hz
Relación señal-ruido	55 dB con cassettes TYPE I
Fluctuación y trémolo	0,13%

#### Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores herméticos de seguridad)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida de potencia máxima	7,5 W × 2 (a 4 ohmios) 4 W × 4 (a 4 ohmios)

#### Generales

Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa)
Dimensiones de montaje	178 × 50 × 134 mm (an/al/pf)
Masa	1,2 kg
Accesorios suministrados	Ferretería de montaje (1 juego) Cable de conexión de alimentación (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

## Características

### Sección del sintonizador

- Sintonizador sintetizador PLL SSIR (Sony Super Interference Rejection).
- El sistema de sintetizador digital de fijación por cuarzo permite sintonizar emisoras con facilidad y precisión.
- Es posible programar un máximo de 12 emisoras de FM y 6 de AM.

### Sección del reproductor de cassettes

La función de inversión automática (auto-reverse) cambia el sentido de la cinta automáticamente.

### Sección del amplificador de potencia

- Control de equilibrio entre los altavoces para reproducir con un sistema de 4 altavoces.
- La salida máxima de potencia es de 4 vatios por 4 canales o de 7,5 vatios por 2 canales.

### General

Reloj digital controlado por cuarzo.

## Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo, deje que la unidad se enfríe antes de emplearla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si en un sistema de 2 altavoces éstos no emiten sonido, ajuste el control de equilibrio entre los mismos en la posición central.

### Circuito de protección

El amplificador de potencia incorporado utiliza un circuito de protección para proteger los altavoces si el amplificador funciona defectuosamente. Al activarse dicho circuito, se producirá una repentina pérdida de sonido de los altavoces. En particular, si conecta a la unidad altavoces con baja impedancia de entrada (inferior a 4 ohmios), el sonido se interrumpirá. No obstante, esto no supone ningún problema. Si esto ocurre, disminuya ligeramente el volumen.

### Cuidados de los cassettes

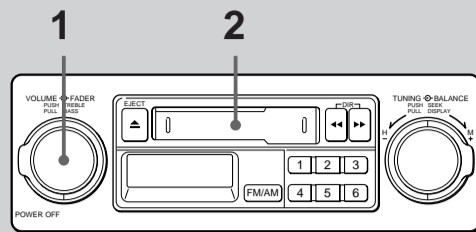
- Esta unidad invierte automáticamente el sentido del transporte de la cinta al detectar enredos en la misma. Si la unidad invierte varias veces el sentido de la cinta durante la reproducción significa que dicha cinta está seriamente dañada. En este caso, extraiga el cassette.
- Asegúrese de no dejar cassettes en el interior del automóvil con las ventanillas cerradas. La luz solar directa o las temperaturas extremadamente altas deforman los cassettes y causan el estiramiento de la cinta.
- Evite tocar la superficie de la cinta, ya que la existencia de suciedad o polvo en ésta provocará el ensuciamiento de las cabezas de reproducción.
- Guarde los cassettes en sus cajas cuando no los utilice.

### Nota sobre los cassettes de duración superior a 90 minutos

No se recomienda el uso de estos cassettes, excepto para reproducciones largas y continuas.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativos a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

## Reproducción de cintas



Antes de insertar el cassette, elimine las holguras de la cinta con un lápiz grueso.

- 1** Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para activar la alimentación.



- 2** Inserte el cassette. La reproducción se inicia automáticamente.



### Indicador de sentido



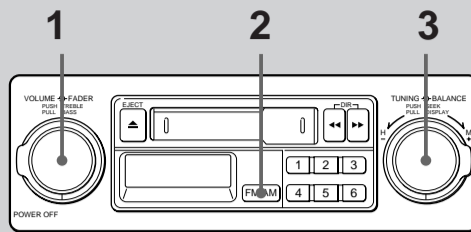
La cara orientada hacia arriba está reproduciéndose.



La cara orientada hacia abajo está reproduciéndose.

**Para detener la reproducción y escuchar la radio**  
Presione la tecla EJECT. La unidad se introduce en el modo de radio.

## Sintonización automática



- 1** Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para activar la alimentación.



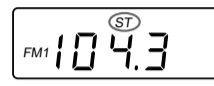
- 2** Presiónela para seleccionar la banda que desee, FM (1 o 2) o AM. Cada vez que presione la tecla, aparecerá el indicador correspondiente en el visualizador.

FM/AM

- 3** Presione el mando PUSH SEEK. La unidad explorará las emisoras automáticamente y la exploración se detendrá al sintonizar una emisora. Vuelva a presionar el mando PUSH SEEK hasta sintonizar la emisora que desee.



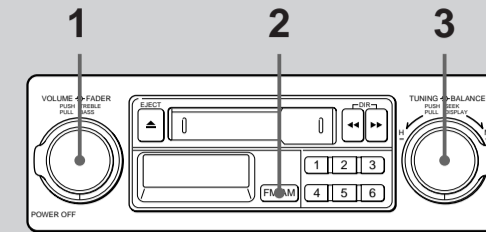
Al sintonizar un programa de FM en estéreo con una señal suficientemente intensa:



Aparece la indicación "ST".

**Para reproducir un cassette durante la recepción de radio**  
Inserte el cassette. La radio se desactivará y la reproducción se iniciará automáticamente.

## Sintonización manual



- 1** Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para activar la alimentación.



- 2** Presiónelo para seleccionar la banda que desee, FM (1 o 2) o AM. Cada vez que presione la tecla, aparecerá el indicador correspondiente en el visualizador.

FM/AM

- 3** Gírelo para sintonizar la emisora que desee.

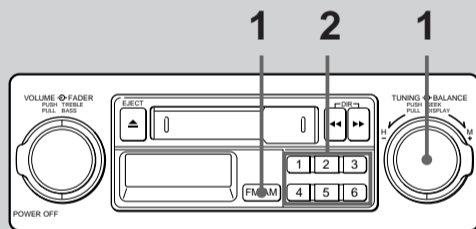
Para frecuencias inferiores



Para frecuencias superiores

**Aviso**  
Durante la conducción, mantenga la vista en la carretera y utilice la sintonización automática o la de programación de memoria.

## Sintonización de programación de memoria



Es posible memorizar un total de 18 emisoras (6 para cada banda), una en cada tecla numérica de programación en cualquier orden.

### Memorización manual de las emisoras deseadas

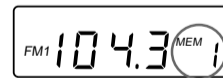
- 1** Sintonice la emisora que desee mediante la sintonización automática o manual.

FM/AM



- 2** Mantenga presionada la tecla numérica de programación que desee durante más de dos segundos hasta que aparezca la indicación "MEM".

1 — 6



La emisora quedará memorizada.

### Nota

La emisora previamente memorizada se borrará si introduce otra nueva de la misma banda en la misma tecla numérica de programación.

Repita estos pasos para memorizar otras emisoras.

### Recepción de emisoras programadas

- 1** Presiónela para seleccionar la banda que desee.

FM/AM

- 2** Presione la tecla numérica de programación que desee.

1 — 6

### Nota

Si mantiene presionada la tecla numérica de programación durante más de dos segundos, la emisora actualmente recibida se memorizará. Para recibir la emisora anteriormente memorizada, presione ligeramente la tecla numérica de programación.